

Publication: Lianhe Wanbao
Date: Tuesday, 15 January 2019
Page: P7
Headline: 年轻妈妈吸毒 痛失儿子抚养权
母亲不忍看她穿囚服模样



琳达曾痛失儿子的抚养权，时刻提醒自己成为孩子们的榜样。

年轻妈妈吸毒 痛失儿子抚养权 惨痛代价 懊悔一生

黄贝盈 报道
npeiying@sph.com.sg
特约陈福洲 摄影

吸毒时被肃毒局人员逮个正着，24岁妈妈抱着一岁半的女儿上警车，一起关押在拘留所，还失去六个月大儿子的抚养权，出狱后也不忍惊扰他的生活，惨痛代价令她懊悔一生。

时隔19年，琳达（43岁，清洁工）还能感觉到海洛因留在她身上的反应，那是一种蚀骨的痛楚。但这些皮肉之痛，其实都比不上心痛。

从小随母亲长大的琳达，家中还有两名哥哥，常会带着一群“毒友”回家聚会。13岁的琳达在好奇心驱使下，从大麻吸到海洛因，自此沦陷毒海，把家庭都抛诸脑后。

琳达忆述，1996年起，她两度因吸毒被送进戒毒所，却还是执迷不悟，过后和男友生下一儿一女。

1999年，24岁的琳达再次在吸毒时被中央肃毒局人员逮捕。由于一岁半的女儿年纪太小，离不开妈妈，她抱着女儿上警车，一起被关押在拘留所里。

更糟的是，琳达当时刚满六个月大的儿子，从此离开了她。琳达的母亲是一名园丁，无法同时照顾两名外孙。琳达逼不得已把儿子的抚养权交给他的祖

父母，让他们成为法定监护人。

琳达罪成被判入狱，三年半的监狱生活充满煎熬。“我害怕失去更多，我必须为了孩子而改变。”

恢复自由身后，琳达期待着把儿子接回家，却被母亲的一番话劝住。“母亲说得没错，我不想毁掉儿子和祖父母多年来建立的关系，更不希望他受到任何伤害。”

2003年，琳达通过朋友认识比她年轻八岁的现任丈夫，丈夫是一名灭虫公司员工，两人婚后育有7岁至14岁的两儿一女，过着简单而幸福的生活。

不顾家老父病重 突回家和女儿同住

向来不顾家的父亲，在女儿40岁前只出现过三次，晚年病重须照顾，回家和女儿同住。

在琳达的人生中，父亲一直是个缺席的角色，不回家也不给家用。“印象中我在40岁前，只见过他三次，就是在我10岁、21岁和27岁结婚的时候。”

不久前，76岁老父才突然回到琳达的生命中。父亲因病须要照顾，目前已搬回家和她一起住。

琳达说，她早已放下昔日恩怨，如今最大的心愿就是和家人好好相处。

母亲不忍看她穿囚服模样

母亲从不去探监，多年后女儿才领悟到，母亲是不忍看见她身穿囚服的模样。

琳达记得，当年母亲得知她吸毒时，一句话都没说，就算在她即将入狱服刑，母亲也只表示不会去监狱探望她。

“她没来看过我，只有大哥偶尔会来探监，其实那时我还不理解她，只觉得非常伤心。”

后来，琳达从监狱转入中途之家，发现母亲常常抽空来探望她。她说，母亲不善言辞，但母亲晚年患病住院半年，她一直陪伴在侧照顾母亲，渐渐领悟到她对自己的爱。

“她没有亲口告诉过我，但我从她的肢体语言看出，她当年没来探监，是因为不忍看见我身穿囚服的模样，那样的画面太令她心碎。”

1500释囚子女 已获颁助学金

来自低收入家庭的释囚子女获颁助学金，奖励他们优异的学习表现。

去年12月14日，315名学生获得工业与服务合作社协会（ISCOS）颁发100元至500元助学金。ISCOS自2011年起，每年都会颁发助学金，目前已有超过1500名释囚子女获益。

琳达的三名最年幼子女，都是今年的获奖者。她认为这笔钱对他们来说，是一种对他们努力的认可，也鼓励他们再接再厉。

在淡马锡理工学院修读服装设计的尤里卡（20岁）也是获奖者之一。虽然父亲曾是阶下囚，但尤里卡并不觉得自己的成长背景和他人有异。

在她的求学过程中，经济困境无疑是最大的难题。“学校的教材、作业都得打印，但我并没有那么多零用钱，所以我每年都会努力考取助学金。”

Original Text:

年轻妈妈吸毒 痛失儿子抚养权

惨痛代价 懊悔一生

黄贝盈 报道

吸毒史被肃毒局人员逮个正着，24 岁妈妈抱着一岁半的女儿上车，一起关押在拘留所，还失去六个月大儿子的抚养权，出狱后也不忍惊扰他的生活，惨痛代价令她懊悔一生。

时隔 19 年，琳达（43 岁，清洁工）还能感觉到海洛因留在她身上的反应，那是一种蚀骨的痛楚。但这些皮肉之痛，其实都比不上心痛。

从小随母亲长大的琳达，家中还有两名哥哥，常会带着一群“毒友”回家聚会。13 岁的琳达在好奇心驱使下，从大麻吸到海洛因，自此沦陷毒海，把家庭都抛诸脑后。

琳达忆述，1996 起，她两度因吸毒被送进戒毒所，却还是执迷不悟，过后和男友生下一儿一女。

1999 年，24 岁的琳达再次在吸毒时被中央肃毒局人员逮捕。由于一岁半的女儿年纪太小，离不开妈妈，她抱着女儿上警车，一起被关押在拘留所里。

更糟的是，琳达当时刚满六个月大的儿子，从此离开了她。琳达的母亲是一名园丁，无法同时照顾两名外孙。琳达逼不得已把儿子的抚养权交给他的祖父母，让他们成为法定监护人。

琳达罪成被判入狱，三年半的监狱生活充满煎熬。“我害怕失去更多，我必须为了孩子而改变。”

恢复自由身后，琳达期待着把儿子接回家，却被母亲的一番话劝住。“母亲说得没错，我不想毁掉儿子和祖父母多年建立的关系，更不希望他受到任何伤害。”

2003 年，琳达通过朋友认识比她年轻八岁的现任丈夫，丈夫是一名灭虫公司员工，两人婚后育有 7 岁至 14 岁的两儿一女，过着简单而幸福的生活。

不顾家老父病重 突回家和女儿同住

向来不顾家的父亲，在女儿 40 岁前只出现过三次，晚年病重须照顾，回家和女儿同住。

在琳达的人生中，父亲一直是个缺席的角色，不回家也不给家用。“印象中我在 40 岁前，只见过他三次。就是在我 10 岁、21 岁和 27 岁结婚的时候。”

不久前，76 岁老父才突然回到琳达的生命中。父亲因病须要照顾，目前已搬回家和她一起住。

琳达说，她早已放下昔日恩怨，如今最大的心愿就是和家人好好相处。

母亲不忍看她穿囚服模样

母亲从不去探监，多年后女儿才领悟到，母亲是不忍看见她身穿囚服的模样。

琳达记得，当年母亲得知她吸毒时，一句话也没说，就算在她即将入狱服刑，母亲也只表示不会去监狱探望她。

“她没来看过我，只有大哥偶尔会来探监，其实那时我还不能理解她，只觉得非常伤心。”

后来，琳达从监狱转入中途之家，发现母亲常常抽空来探望她。她说，母亲不善言辞，但母亲晚年患病住院两年，她一直陪伴在侧照顾母亲，渐渐领悟到她对自己的爱。

“她没有亲口告诉过我，但我从她的肢体语言看出，她当年没来探监，是因为不忍看见我身穿囚服的模样，那样的画面太令她心碎。”

1500 释囚子女已获颁助学金

来自低收入家庭的释囚子女获颁助学金，奖励他们优异的学习表现。

去年 12 月 14 日，315 名学生获得工业与服务合作社协会（ISCOS）颁发 100 元至 500 元助学金。ISCOS 自 2011 年起，每年都会颁发助学金，目前已有超过 1500 名释囚子女获益。

琳达的三名最年幼儿女，都是今年的获奖者。她认为这笔钱对孩子们来说，是一种对他们努力的认可，也鼓励他们再接再厉。

在淡马锡理工学院修读服装设计的尤里卡（20 岁）也是获奖者之一。虽然父亲曾是阶下囚，但尤里卡并不觉得自己的成长背景和他人有异。

在她的求学过程中，经济困境无疑是最大的难题。“学校的教材、作业都得打印，但我并没有那么多零用钱，所以我每年都会努力考取助学金。”

Translation:

Young mother takes drugs and loses custody of son

The painful price became her regret of a lifetime

By Ng Peiyin

She was arrested by officers from the Central Narcotics Bureau (CNB) while taking drugs. The 24-year-old young mother brought her daughter, then one and a half years old, along to the police car for detention. She also lost the custody of her six month-old son. After her release, she did not claim back the custody as she did not want to disrupt his life – and the cost of losing her son remained a lifelong regret.

19 years later, Linda (43, cleaner) can still feel the impact of heroin and excruciating pain on her body. However, the physical pain is nothing compared to the heartache she has felt.

Raised by her mother, Linda has two brothers who would often bring home drug-addict friends. Out of curiosity, Linda, then 13, started taking drugs from marijuana to heroin and had since become addicted, neglecting her family.

Linda recalled that since 1996, she was sent to the Drug Rehabilitation Centre twice for her drug addiction, but that did not make her change. She later had two children, a boy and a girl, with her then-boyfriend.

In 1999, 24-year old Linda was caught in the act again by CNB officers. Her daughter of one and a half years was too young to be separated from her mother, so Linda had to bring her to the police car. Both were detained in the lock-up.

To make matters worse, Linda was separated from her six month-old son since that day. Working as a gardener, Linda's mother was unable to look after two grandchildren at the same time. That left Linda with no choice but to hand over her son's custody to his paternal grandparents and made them his legal guardians.

Linda was convicted and sentenced to three and a half years in prison, which was a difficult phase for her. "I was afraid of losing more than I already had. I needed to change for my children."

After regaining her freedom, Linda was initially hoping to reunite with her son but was stopped by her mother's advice. "My mother was right – I did not want to ruin the bonds built between my son and his grandparents, and I would not want him to feel hurt."

In 2003, Linda met her now-husband who is eight years younger, through mutual friends. Her husband works in pest control. The couple now have three children aged between 7 to 14 years (two boys and a girl), and lead a simple yet happy life.



Absent father fell sick and suddenly returned to live with her

Before Linda turned 40, her father only appeared in her life three times and did not take care of the family. As he aged, his physical health deteriorated and required care, hence he is now back at home to be taken care by his daughter.

In Linda's life, her absent father was never home and never supported the family financially. "From what I can remember, I only saw him three times before I turn 40: when I was 10, 21 and 27 when I got married."

Not long ago, her 76-year old father suddenly returned to Linda's life. Because of his health conditions, he required care and is currently living with her.

Linda said that she had let go of any anger and resentment held against him in the past. For now, her biggest wish is that she can live in peace and harmony with her family.

Her mother could not bear to see her in prison clothes

By Ng Peiyin

Linda's mother never visited her in prison. It was until many years later that Linda realised the reason - she could not bear to see her daughter wearing prison garb.

Linda recalled that when her mother learnt of her drug addiction, she did not say a word. Even when she was about to serve her sentence, her mother only said that she would not be visiting her in prison.

"She never visited me, only my eldest brother came once in a while. At that time, I could not understand why and just felt very hurt."

After Linda was transferred to a halfway house later, she noticed that her mother would make time to visit her regularly. Her mother was a woman of few words. She eventually became more appreciative of her mother's love when she took care of her mother during her hospitalisation for six months.

"Although she never said the words to me, I could tell from her body language that the reason she had never visited me in prison was because she could not bear to see me in prison clothes. That would have been heart-breaking for her."

1500 children of ex-offenders have received bursary awards

Children of ex-offenders who are from low income families received bursary awards as a reward for their excellent academic performance.

On 14 December 2018, 315 students received bursary awards and book grants from the Industrial and Services Co-Operative Society (ISCOS), each ranging from \$100 to \$500. Since 2011, ISCOS has given out bursary awards and book grants annually, with over 1500 children benefitting from the initiative.

Linda's three youngest children were among the bursary award recipients this round. In Linda's view, the sum of money is an affirmation of her children's efforts and a positive motivation to keep them going.

Iryqa, 20, who is currently studying fashion design at ITE College East is also one of the recipients. Although her father was an ex-offender, she had never felt that her background was different from others.

In her course of study, financial struggles have been her biggest hurdle. "School materials and assignments all need to be printed, but I don't have enough pocket money to cover the printing costs. Hence, I will work hard every year to obtain the bursary award to afford the fees."